

Res. Asst. MELTEM KILIÇ

Personal Information

Email: meltem.murat@marmara.edu.tr

Web: <https://avesis.marmara.edu.tr/meltem.murat>

International Researcher IDs

ORCID: 0000-0002-6976-272X

Yoksis Researcher ID: 237243

Education Information

Doctorate, Istanbul University, Institute Of Social Sciences, Çeviribilim, Turkey 2020 - Continues

Undergraduate Double Major, Marmara University, Faculty of Arts and Sciences, Mütercim Tercümanlık Bölümü (Almanca), Turkey 2012 - 2015

Undergraduate, Marmara University, Faculty of Arts and Sciences, German Language and Literature, Turkey 2011 - 2015

Dissertations

Postgraduate, Gençlik Edebiyatı Metinlerinin Çevirisinde Dil Sorunu ve Çevirmen Kararlarına Kuramsal Açıdan Yaklaşım, Istanbul University, 2019

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology, Western Languages and Literatures, Comparative Literature, Interpreting and Translating, German Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Research Assistant, Marmara University, Faculty Of Humanities And Social Sciences, Department Of Translation And Interpretation, 2015 - Continues

Academic and Administrative Experience

Erasmus Program Department Coordinator, Marmara University, Faculty Of Humanities And Social Sciences, Department Of Translation And Interpretation, 2018 - Continues

Articles Published in Other Journals

- Edebiyatta Grotesk Kavramı: Friedrich Dürrenmatt'ın Die Physiker Adlı Tiyatro Oyunu ve Çevirisi**
Kılıç M., Uras A.
STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBIYATI DERGISI, no.49, pp.201-224, 2023 (ESCI)

II. Çeviri Dili ve Almanca Türkçe Örneği

DEMİRKIVIRAN S., KILIÇ M., AĞCA S.

Düşünce Dergisi, no.17, pp.165-176, 2022 (Non Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

I. TRANSMISSION OF CULTURAL ELEMENTS IN TRANSLATION OF C. NÖSTLINGER'S NOVEL EINEN VATER HAB ICH AUCH

Kılıç M.

in: TRANSLATION OF CHILDREN AND YOUNG ADULT LITERATURE FROM THE CHILD'S PERSPECTIVE - DEDICATION TO NECDET NEYDİM, Rana Kahraman Duru, Turgay Kurultay, Yeşim Tükel Kanra, Editor, Istanbul University Press, İstanbul, pp.117-135, 2024

II. Necdet Neydim - Übersetzer, Akademiker und Kinderbuchautor

Kılıç M.

in: Übersetzerforschung in der Türkei II, Mehmet Tahir Öncü, Emra Büyüknisan, Editor, Logos Verlag Berlin, Berlin, pp.191-203, 2021

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. Yaratıcı Yazmanın "Scenes-and-frames" Yaklaşımı Bağlamında Yazınsal Metin Çevirisine Katkısı

Ağca S., Kılıç M.

Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi Uluslararası Akademik Çeviribilim Çalışmaları Kongresi, Bolu, Turkey, 29 September - 01 October 2022, pp.100

II. Türk Edebiyat Dizgesinde Gençlik Tiyatrosunun Eksikliği ve Bunu Gidermede Alman Edebiyatının İşlevsel Katkısı Üzerine

KILIÇ M., NEYDİM N.

XIV.Uluslararası Türk Germanistik Kongresi, Erzurum, Turkey, 25 - 27 October 2018

Memberships / Tasks in Scientific Organizations

Çeviri Derneği, Member, 2023 - Continues, Turkey

GERDER Germanistler Derneği, Member, 2022 - Continues, Turkey

Metrics

Publication: 6